



D

A|CH



SERVICE

GERÄTE- / BETRIEBS- UND WARTUNGSBUCH



(D) (A) (CH)

Anschrift des Betreibers1
Typenschild1
Allgemeines2
Gerätebuch3
Betriebsbuch5
Wartungsbuch8
Anhang15



HINWEIS:

Das Geräte-, Betriebs- und Wartungsbuch ist am Standort des Solariums oder BEAUTY-Gerätes aufzubewahren

Anschrift des Betreibers:



.....

.....

.....

.....

.....

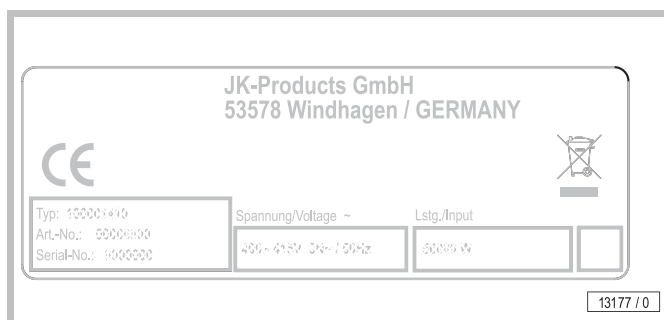
Typenschild

Das Typenschild ist in das dafür vorgesehene Feld aufzukleben (gilt nur für Neugeräte).



HINWEIS:

Dieses Geräte-, Betriebs- und Wartungsbuch ist nur mit aufgeklebtem Typenschild gültig (gilt nur für Neugeräte).



JK-INTERNATIONAL GMBH



Bereich JK-Global Service

Köhlersshohner Straße 60
 53578 Windhagen
 GERMANY



+49 (0) 22 24 / 818-861

+49 (0) 22 24 / 818-205

E-Mail: service@jk-globalservice.de

Alle Rechte vorbehalten; Nachdruck oder Vervielfältigung, Aufnahme auf oder in sonstige Medien und Datenträger nur mit schriftlicher Zustimmung – JK-HOLDING GMBH, 53578 Windhagen / Germany.

Allgemeines

Das Geräte-, Betriebs- und Wartungsbuch ist eine wichtige Unterlage Ihres Gerätes.

Das Geräte-, Betriebs- und Wartungsbuch ist vom Betreiber oder durch von ihm Beauftragte oder Ansprechpartner (Wartungsfirma etc.) zu führen. Alle Eintragungen werden vom Betreiber mit Unterschrift bestätigt.

Im Teil „Gerätebuch“ sind die Geräte-Stammdaten auszufüllen.

In den Teilen „Betriebsbuch“ und „Wartungsbuch“ sind alle Arbeiten zu dokumentieren: Wartungs- und Instandsetzungsarbeiten, Reparaturarbeiten, Lampen- und Filterwechsel, sonstige zum sicheren Betrieb eines Solariums oder BEAUTY-Gerätes notwendigen Arbeiten und betriebsinterne Prüfungen sowie die zugehörigen Zertifikate und Erklärungen. Die Arbeiten müssen in den vorgesehenen Nachweisfeldern bestätigt werden. Diese Nachweise sind Voraussetzung für die Erhaltung sämtlicher Gewährleistungsansprüche.

Geräte-Stammdaten

Hersteller:	JK-Products GmbH - Köhlershohner Straße 60 - 53578 Windhagen		
Gerät / Bezeichnung:			
Zweckbestimmung:		Solarium zur Bräunung der Haut	
		BEAUTY-Gerät zur kosmetischen Stimulation der Haut	
		Kombination aus Solarium und BEAUTY-Gerät	
Anschaffungsjahr (Baujahr!):		Stilllegung (Datum):	
Außerbetriebnahme (Datum):		Entsorgung (Datum):	

Bitte die Geräte-Stammdaten ergänzen.

Weitere Geräte-Stammdaten siehe mitgelieferten Gerätepass

Der Gerätepass befindet sich in der Gerätedokumentation (siehe Inhaltsverzeichnis).

Muster-
abbildung

Gerätepass / Device Passport
Glitt nur in den EU-Mitgliedstaaten / Only applicable in EU member states

Gerät / Unit: Ergoline Prestige Lightstation Spectra 0.3
Hersteller / Manufacturer: JK-Products GmbH - Köhlershohner Straße 60 - 53578 Windhagen / Germany
Inverkehrbringer / Distributor:

Gerätespezifische Daten:
(siehe aufgeklebtes Typenschild auf der deutschen EG-Konformitätserklärung)

Unit specific data:
(see attached type plate on the German EC Declaration of Conformity)

JK-Products GmbH
53578 Windhagen / GERMANY
Köhlershohner Straße 60

Typ: 100002000	Spannung/Voltage	Strom/Latg./Input
Art.-Nr.: 100002000	---	---
SN: 2000 5		

Geräteklassifizierung nach DIN EN 60335-2-27:2013 für 0.3 W/m² UV-Typ 3 UV-Typ 2 UV-Typ 4
Device classification to DIN EN 60335-2-27:2013 for: 0.3 W/m² UV type 3 UV type 2 UV type 4

Optisch wirksame Bauteile des UV-Bestrahlungsgerätes: Optically effective components of the UV irradiation system:

Bezeichnung / Component name	Teil-Nr. / Part No.:	Gez. / Qty:	Stk. / Qty:
UV-Niederdrucklampen / UV low-pressure lamps:			
Ergebnis: 100002000/100002000/0000/0000/0000	100002000	30	30
Ergebnis: 100002000/100002000/0000/0000/0000	100002000	30	30
Ergebnis: 100002000/100002000/0000/0000/0000	100002000	30	30
Ergebnis: 100002000/100002000/0000/0000/0000	100002000	30	30
Ergebnis: 100002000/100002000/0000/0000/0000	100002000	30	30
UV-LED-Einheit / UV-LED-unit:			
Ergebnis: 100002000/100002000/0000/0000/0000	100002000	30	30
Ergebnis: 100002000/100002000/0000/0000/0000	100002000	30	30
Ergebnis: 100002000/100002000/0000/0000/0000	100002000	30	30
Ergebnis: 100002000/100002000/0000/0000/0000	100002000	30	30
Filterscheiben / Filter panels:			
Ergebnis: 100002000/100002000/0000/0000/0000	100002000	30	30
Ergebnis: 100002000/100002000/0000/0000/0000	100002000	30	30
Ergebnis: 100002000/100002000/0000/0000/0000	100002000	30	30
Ergebnis: 100002000/100002000/0000/0000/0000	100002000	30	30
Reflektoren / Reflectors:			
Ergebnis: 100002000/100002000/0000/0000/0000	100002000	30	30
Ergebnis: 100002000/100002000/0000/0000/0000	100002000	30	30
Ergebnis: 100002000/100002000/0000/0000/0000	100002000	30	30
Ergebnis: 100002000/100002000/0000/0000/0000	100002000	30	30
Vorschaltgeräte / Ballasts:			
Ergebnis: 100002000/100002000/0000/0000/0000	100002000	30	30
Ergebnis: 100002000/100002000/0000/0000/0000	100002000	30	30
Ergebnis: 100002000/100002000/0000/0000/0000	100002000	30	30
Ergebnis: 100002000/100002000/0000/0000/0000	100002000	30	30
Acrylglasscheiben / Acrylic glass panels:			
Ergebnis: 100002000/100002000/0000/0000/0000	100002000	30	30
Ergebnis: 100002000/100002000/0000/0000/0000	100002000	30	30
Ergebnis: 100002000/100002000/0000/0000/0000	100002000	30	30
Ergebnis: 100002000/100002000/0000/0000/0000	100002000	30	30

Kürzester zulässiger Bestrahlungsabstand ist durch die Bauart des UV-Bestrahlungsgerätes vorgegeben
Shortest recommended exposure distance is specified by the design of the UV irradiation system
Eier gesamt / Eier total: **0,208 W/m²** **Eier <= 320 mm: 0,090 W/m²** **Eier > 320 mm: 0,208 W/m²**
Measuring procedure in accordance with EN 60335-2-27:2013

UV-C: < 0,001 W/m² **Measuring procedure in accordance with EN 60335-2-27:2013**

Wichtig: Die Angaben sind nur für den bestimmungsgemäßen Betrieb des Gerätes gültig. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung.

Important: The information is only valid for the intended use of the device. Please read the user manual.

Herstellernachricht / Manufacturer's notice

Bitte die Richtigkeit der vorstehenden Angaben bestätigen. / Please confirm the correctness of the preceding information.

Bitte die Richtigkeit der vorstehenden Angaben bestätigen. / Please confirm the correctness of the preceding information.

Ort / Place: Windhagen Unterschrift: Axel Dittmann
 Datum / Date: 09.02.2018 Unterschrift: Geschäftsführer / Director (JK-Products GmbH)

Stempel: Unterschrift: Unterschrift: Unterschrift: Unterschrift:

Die Angaben und Messwerte wurden gemäß EN 60335-2-27:2013 ermittelt.

1) Siehe Typenschild

Geräte-Stammdaten (Fortsetzung)**Mitgeliefertes Zubehör:**

Begleitdokumentation

2 x UV-Schutzbrille

Schulterbräuner

Schulterbräuner mit Audio

Audiosystem

AQUA / AROMA SYSTEM

Ambient Light

Abluftsystem

Abluftsystem mit WLR

Vibra Shape

Sonstiges:

Externe Zeitschaltuhr oder Steuerungsgerät:

Hersteller:

Typ / Modell:

Max. Abschaltzeit:

Je nach Ausführung der Zeitschaltuhr oder des Steuerungsgerätes können die Einstellmöglichkeiten / Skalen abweichen. Beachten Sie die Angaben in der Gebrauchsanweisung des Solariums oder BEAUTY-Gerätes sowie des Herstellers der externen Zeitschaltuhr.

Wartungsintervalle (mindestens 1x jährlich):

Siehe Checkliste 1019858-..

Prüfen

Reinigen / Wechseln

Siehe Wartungsplan.

Für die Richtigkeit der vorstehenden Angaben

Ort:

Datum:

Unterschrift und Firmenstempel des Betreibers:

Im „Betriebsbuch“ sind alle Arbeiten, die der Betreiber durchführt, zu dokumentieren: Wartungsarbeiten, Reparaturarbeiten, Lampen- und Filterwechsel, sonstige zum sicheren Betrieb eines Solariums oder BEAUTY-Gerätes notwendigen Arbeiten und betriebsinterne Prüfungen sowie die zugehörigen Zertifikate und Erklärungen.

Beauftragte(r) / Ansprechpartner(in)
(zur Durchführung der Prüfungen):

.....
.....
.....

Qualifiziertes Fachpersonal
(im Studiobetrieb):

Name:
Unterschrift:
Datum:

Name:
Unterschrift:
Datum:

Bezeichnung der Schulungseinrichtung:
(Erstschulung über Einsatz und Aufgaben)

.....
.....
.....
.....
Datum der Teilnahmebescheinigung:

Eine Kopie der Teilnahmebescheinigung muss im Anhang auf Seite 16 eingeklebt werden.

Bezeichnung der Schulungseinrichtung:
(Fortbildung über Einsatz und Aufgaben)

.....
.....
.....
.....
Datum der Teilnahmebescheinigung:

Eine Kopie der Teilnahmebescheinigung muss im Anhang auf Seite 17 eingeklebt werden.

Betriebseigene Prüfungen und Wartungen

Informationen und Schutzbrillen

Hinweise z. B. Warnhinweise und Kundeninformationen sind vorhanden (siehe Gebrauchsanweisung)

<input type="checkbox"/>	ja	<input type="checkbox"/>	nein
--------------------------	----	--------------------------	------

UV-Schutzbrillen sind vorhanden (siehe Gebrauchsanweisung)

<input type="checkbox"/>	ja	<input type="checkbox"/>	nein
--------------------------	----	--------------------------	------

Wartungsprotokoll

Austausch optischer Bauteile

- a) Niederdrucklampen, alle _____¹⁾ Betriebsstunden (Bh)
- b) Niederdrucklampen T5 (Spaghetti), alle _____¹⁾ Betriebsstunden (Bh)
- c) Hochdrucklampen, alle _____¹⁾ Betriebsstunden (Bh)

Nr.	Optisches Bauteil			Betr.-Std.	Ersetzt durch	Äquivalenz-Bescheinigung ²⁾ (ja / nein)	Datum	Name	Unterschrift
	a)	b)	c)						
1									
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									

1) Siehe Gebrauchsanweisung

2) Äquivalenzbescheinigungen sind dem Betriebsbuch als Anlage beizufügen oder der Äquivalenzschlüssel (XY-code) ist korrekt.



HINWEIS:

Werden beim Ersatz keine Original-Bauteile verwendet, ändern sich die Eigenschaften des Solariums oder BEAUTY-Gerätes und die gesetzlichen Vorgaben werden eventuell nicht mehr eingehalten.

Betriebseigene Prüfungen und Wartungen (Fortsetzung)

Nr.	Optisches Bauteil			Betr.-Std.	Ersetzt durch	Äquivalenz-Bescheinigung ²⁾ (ja / nein)	Datum	Name	Unterschrift
	a)	b)	c)						
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									

2) Äquivalenzbescheinigungen sind dem Betriebsbuch als Anlage beizufügen oder der Äquivalenzschlüssel (XY-code) ist korrekt.



HINWEIS:

Werden beim Ersatz keine Original-Bauteile verwendet, ändern sich die Eigenschaften des Solariums oder BEAUTY-Gerätes und die gesetzlichen Vorgaben werden eventuell nicht mehr eingehalten.

Betriebseigene Prüfungen und Wartungen (Fortsetzung)

Wartungsprotokoll

Nr.	Art der Wartung	Betr.-Std.	Datum	Name	Unterschrift
1					
2					
3					
4					
5					
6					
7					
8					

Notizen

Notizenbereich mit horizontalen gestrichelten Linien für den Texteingang.

Prüfungen und Instandsetzungen durch den autorisierten Kundendienst

Anweisungen zur Prüfung und Instandsetzung

Der Zustand und die Funktion (insbesondere der Sicherheitseinrichtungen) des Solariums oder BEAUTY-Gerätes müssen durch den autorisierten Kundendienst geprüft und in den dafür vorgesehenen Nachweisfeldern in der Checkliste „Wartungsanleitung“ (1019858-..) bestätigt werden. Ebenso werden hier eventuell notwendige Instandsetzungsarbeiten dokumentiert. Grundlage der Prüfung sind die Gebrauchsanweisung und die Checklisten des Herstellers. Weitere Informationen zur Checkliste Wartungsanleitung finden Sie im Internet unter <http://www.jk-globalservice.de>

Wartung durch autorisiertes, geschultes und qualifiziertes Personal

ACHTUNG!



Gefahr für Personen durch nicht durchgeführte Wartungsarbeiten!

Wenn die Wartungsarbeiten nicht durchgeführt werden, kann es zu Material- und Personenschäden kommen!

- Die Wartungsarbeiten dürfen nur von Personen durchgeführt werden, die von der JK-International GmbH, Bereich JK-Global Service autorisiert, ausgebildet und qualifiziert wurden!
- Der Studiobetreiber ist für die Einhaltung der Wartungsintervalle verantwortlich!

Die Wartungsarbeiten müssen gemäß Checkliste 1019858-.. durch einen Service-Techniker des Herstellers bzw. durch Personen, die vom Hersteller autorisiert, geschult und qualifiziert wurden, durchgeführt werden.

In der Checkliste 1019858-.. müssen die ordnungsgemäß durchgeführten Wartungsarbeiten eingetragen und bestätigt werden.

Die Wartungsarbeiten müssen nach folgenden Intervallen durchgeführt werden:

- Nach 1500 Betriebsstunden
- Jährlich oder alle 2000 Betriebsstunden, je nachdem was früher erreicht wird.
- Nach 3000 Betriebsstunden
- Nach 5000 Betriebsstunden
- Nach 10 Jahren oder 20.000 Betriebsstunden, je nachdem was früher erreicht wird.

Wenn das Gerät laut Herstellungsdatum ein Alter von 10 Jahren erreicht hat, muss der Zustand des Geräts von einem zertifizierten Service-Techniker der JK-International GmbH, Bereich JK-Global Service, bewertet werden, bevor das Gerät weiter benutzt werden darf.

Wenn diese Gerätebewertung nicht durchgeführt wird, können Personen- oder Sachschäden die Folge sein.

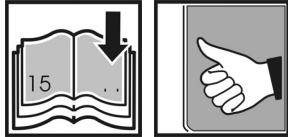
Jede Haftung ist ausgeschlossen, wenn das Gerät 10 Jahre nach dem Herstellungsdatum ohne 'Zustandsbewertung' weiterhin benutzt wird.

Protokoll Kundendienst:				
Stand des Betriebsstundenzählers:				
Nr.	Art der Prüfung und Instandsetzung		(► Service-Bericht-Nr.:.....)	
2.1	Prüfungen gemäß Checkliste 1019858-... :	<input type="checkbox"/> i.O.	<input type="checkbox"/> n.i.O.:
2.2	Ausgetauschte Bauteile:			
2.3	Gereinigte Bauteile:			
2.4	Das Gerät ist zur weiteren Verwendung	<input type="checkbox"/>	geeignet	<input type="checkbox"/> Prüfplakette angebracht
		<input type="checkbox"/>	nicht geeignet	
2.5	Datum	Name	Unterschrift	Datum der nächsten Wartung
Protokoll Kundendienst:				
Stand des Betriebsstundenzählers:				
Nr.	Art der Prüfung und Instandsetzung		(► Service-Bericht-Nr.:.....)	
3.1	Prüfungen gemäß Checkliste 1019858-... :	<input type="checkbox"/> i.O.	<input type="checkbox"/> n.i.O.:
3.2	Ausgetauschte Bauteile:			
3.3	Gereinigte Bauteile:			
3.4	Das Gerät ist zur weiteren Verwendung	<input type="checkbox"/>	geeignet	<input type="checkbox"/> Prüfplakette angebracht
		<input type="checkbox"/>	nicht geeignet	
3.5	Datum	Name	Unterschrift	Datum der nächsten Wartung

Protokoll Kundendienst:				
Stand des Betriebsstundenzählers:				
Nr. Art der Prüfung und Instandsetzung (► Service-Bericht-Nr.:.....)				
4.1	Prüfungen gemäß Checkliste 1019858-.. :	<input type="checkbox"/>	i.O.	<input type="checkbox"/> n.i.O.:
4.2	Ausgetauschte Bauteile:			
4.3	Gereinigte Bauteile:			
4.4	Das Gerät ist zur weiteren Verwendung	<input type="checkbox"/>	geeignet	<input type="checkbox"/> Prüfplakette angebracht
		<input type="checkbox"/>	nicht geeignet	
4.5	Datum	Name	Unterschrift	Datum der nächsten Wartung
Protokoll Kundendienst:				
Stand des Betriebsstundenzählers:				
Nr. Art der Prüfung und Instandsetzung (► Service-Bericht-Nr.:.....)				
5.1	Prüfungen gemäß Checkliste 1019858-.. :	<input type="checkbox"/>	i.O.	<input type="checkbox"/> n.i.O.:
5.2	Ausgetauschte Bauteile:			
5.3	Gereinigte Bauteile:			
5.4	Das Gerät ist zur weiteren Verwendung	<input type="checkbox"/>	geeignet	<input type="checkbox"/> Prüfplakette angebracht
		<input type="checkbox"/>	nicht geeignet	
5.5	Datum	Name	Unterschrift	Datum der nächsten Wartung

Protokoll Kundendienst:				
Stand des Betriebsstundenzählers:				
Nr.	Art der Prüfung und Instandsetzung			(▶ Service-Bericht-Nr.:)
6.1	Prüfungen gemäß Checkliste 1019858-...:	<input type="checkbox"/>	i.O.	<input type="checkbox"/>
n.i.O.:				
6.2 Ausgetauschte Bauteile:				
6.3 Gereinigte Bauteile:				
6.4	Das Gerät ist zur weiteren Verwendung	<input type="checkbox"/>	geeignet	<input type="checkbox"/>
			nicht geeignet	<input type="checkbox"/>
6.5	Datum	Name	Unterschrift	Datum der nächsten Wartung
Protokoll Kundendienst:				
Stand des Betriebsstundenzählers:				
Nr.	Art der Prüfung und Instandsetzung			(▶ Service-Bericht-Nr.:)
7.1	Prüfungen gemäß Checkliste 1019858-...:	<input type="checkbox"/>	i.O.	<input type="checkbox"/>
n.i.O.:				
7.2 Ausgetauschte Bauteile:				
7.3 Gereinigte Bauteile:				
7.4	Das Gerät ist zur weiteren Verwendung	<input type="checkbox"/>	geeignet	<input type="checkbox"/>
			nicht geeignet	<input type="checkbox"/>
7.5	Datum	Name	Unterschrift	Datum der nächsten Wartung

Protokoll Kundendienst:				
Stand des Betriebsstundenzählers:				
Nr.	Art der Prüfung und Instandsetzung	(► Service-Bericht-Nr.:)		
8.1	Prüfungen gemäß Checkliste 1019858-.. :	<input type="checkbox"/>	i.O.	<input type="checkbox"/>
			n.i.O.:
8.2 Ausgetauschte Bauteile:				
8.3 Gereinigte Bauteile:				
8.4	Das Gerät ist zur weiteren Verwendung	<input type="checkbox"/>	geeignet	<input type="checkbox"/>
		<input type="checkbox"/>	nicht geeignet	
8.5	Datum	Name	Unterschrift	Datum der nächsten Wartung
Protokoll Kundendienst:				
Stand des Betriebsstundenzählers:				
Nr.	Art der Prüfung und Instandsetzung	(► Service-Bericht-Nr.:)		
9.1	Prüfungen gemäß Checkliste 1019858-.. :	<input type="checkbox"/>	i.O.	<input type="checkbox"/>
			n.i.O.:
9.2 Ausgetauschte Bauteile:				
9.3 Gereinigte Bauteile:				
9.4	Das Gerät ist zur weiteren Verwendung	<input type="checkbox"/>	geeignet	<input type="checkbox"/>
		<input type="checkbox"/>	nicht geeignet	
9.5	Datum	Name	Unterschrift	Datum der nächsten Wartung



Erstschulung über Einsatz und Aufgaben

Eine Kopie der Teilnahmebescheinigung muss auf Seite 16 eingeklebt werden.

Fortbildung über Einsatz und Aufgaben

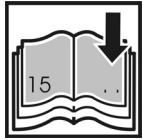
Eine Kopie der Teilnahmebescheinigung muss auf Seite 17 eingeklebt werden.

Nachweise der Geräteprüfung

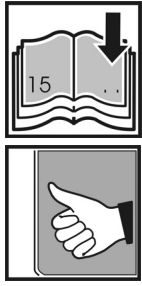
Teilnahmebescheinigung Erstschulung



Teilnahmebescheinigung Fortbildung











JK-INTERNATIONAL GMBH

Koehlershohner Strasse 60
53578 Windhagen/GERMANY

Phone: +49 (0) 2224/818-0

Fax: +49 (0) 2224/818-500

Internet: www.ergoline.de

E-Mail: info@ergoline.de